

# buurt krant

een uitgave van

aktiegroep

het oude westen

gaffelstraat 27b

telefoon: 361700



**f25 - aktie gaat door**

**oude westen  
naar den haag**

pagina 6



pagina 12



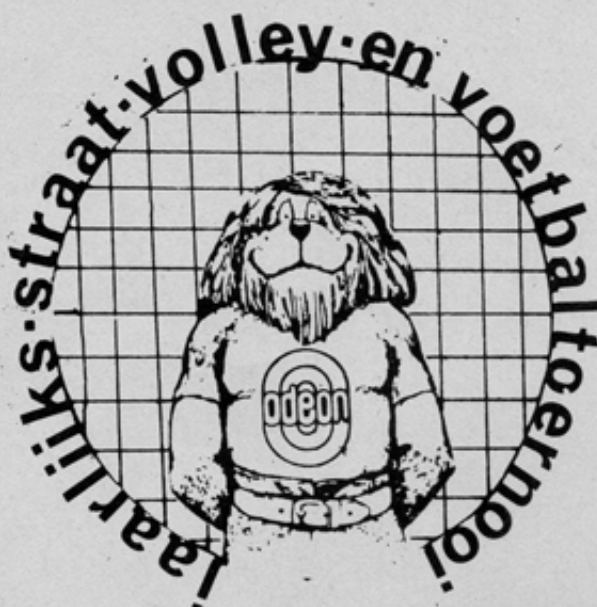
**INTERNATIO-  
NALE**

**MIDDAG**

pagina 10



pagina 3 **SPORT**



# ★ SPORT IN ODEON! ★

## zaalvoetbal

### volleybaltoernooi 83

Sportvrienden

Eindelijk is het dan zo ver, nog enkele dagen en dan begint het zaalvoetbal en volleybaltoernooi. Zoals elk jaar worden er weer ploegen gemaakt van elke straat uit het Oude Westen, dat wil zeggen dat een bewoner uit zijn straat een ploeg organiseert en coach en aansprakelijk is wat er tijdens het voetballen gebeurt. Wat het volleybal betreft deze regels zijn precies het zelfde.

En dan nog wat, verleden jaar waren er weer problemen met enkele spelers dat er weer jongens meespeelden die niet in deze wijk woonden en jonger waren dan 16 jaar, daarom zit er nu een inschrijfstrook bij waar je je naam en adres en geboorte datum moet zetten.

Dat hebben we ook gedaan om een goed overzicht te krijgen hoeveel straten er meedoen. Daarom hoop ik dat er weinig geouwerhoert, en sportief gespeeld wordt. Want vergeet niet dat dit zaalvoetbal en volleybaltoernooi uitsluitend door vrijwilligers wordt georganiseerd.

## feestavond

Na afloop van het toernooi is er weer een gezellige feestavond met de HUDSON BAND, in de kleine zaal van ODEON, dus (naaldhakken verboden), die avond is tevens de prijsuitreiking: Wij verwachten, met z'n allen een sportief, voetbal en volleybal toernooi te hebben.

### DE TIJDEN VAN HET VOET EN VOLLEYBAL

#### WEEK 1

|           |       |                     |
|-----------|-------|---------------------|
| DINSDAG   | 15/11 | 19.00 TOT 23.00 UUR |
| WOENSDAG  | 16/11 | 20.00 TOT 23.00 UUR |
| DONDERDAG | 17/11 | 19.00 TOT 23.00 UUR |
| VRIJDAG   | 18/11 | 19.00 TOT 23.00 UUR |

#### WEEK 2

|          |       |                     |
|----------|-------|---------------------|
| MAANDAG  | 21/11 | 19.00 TOT 23.00 UUR |
| WOENSDAG | 23/11 | 19.00 TOT 23.00 UUR |
| VRIJDAG  | 25/11 | 19.00 TOT 21.00 UUR |

TIJDENS EUROPACUPWEDSTRIJDEN  
ZIJN ER TV'S AANWEZIG!!!!!!

Binnen 7 dagen inleveren in Buurtwinkel Gaffelstraat 27  
Doorstrepen waar je niet aan mee wil doen

NAAM

ADRES

GEB.

VOLLEYBAL/VOETBAL

## dansexpressie

### in odeon

Het begrip dansen is natuurlijk bij iedereen bekend, maar er zijn verschillende manieren. Dans-expressie is er één van, zij het wat minder bekend. Hierbij gaat het om 'kreatief' te bewegen op je eigen manier. Dus geen vastgelegde danspassen maar zelf ontdekte bewegingsmogelijkheden.

Hoe ziet de les er uit?

Om tot de expressie te komen worden er opdrachten gegeven vanuit verschillende thema's. Bijvoorbeeld: muziek, gevoelens, omgeving, etc. Deze opdrachten worden individueel of in samenwerking met anderen uitgevoerd. Dit alles is niet gebonden aan regels van een bepaalde danstechniek, maar gebaseerd op eigen fantasie en creativiteit.

Danservaring is niet vereist maar wel mooi meegenomen. De danskleding die nodig is moet makkelijk draagbaar zijn zoals bijvoorbeeld: joggingbroek, een maillot met een T-shirt of balletpak.

Nieuwsgierig geworden?

Kom een keer kijken of meedoen aan een les!

Woensdagavond van 7 tot 8 uur in ODEON in de Gouvernestraat. Tel.: 363855 of 363929. Het kost fl2,50 per maand.

Inge Oosterveld

VOOR VERDEREN AKTIVITEITEN IN  
ODEON ZIE PAG, 4



# ★ SPORT IN ODEON! ★

## zaalvoetbal

### volleybaltoernooi 83

#### Sportvrienden

Eindelijk is het dan zo ver, nog enkele dagen en dan begint het zaalvoetbal en volleybaltoernooi. Zoals elk jaar worden er weer ploegen gemaakt van elke straat uit het Oude Westen, dat wil zeggen dat een bewoner uit zijn straat een ploeg organiseert en coach en aansprakelijk is wat er tijdens het voetballen gebeurt. Wat het volleybal betreft deze regels zijn precies het zelfde.

En dan nog wat, verleden jaar waren er weer problemen met enkele spelers dat er weer jongens meespeelden die niet in deze wijk woonden en jonger waren dan 16 jaar, daarom zit er nu een inschrijfstrook bij waar je je naam en adres en geboorte datum moet zetten.

Dat hebben we ook gedaan om een goed overzicht te krijgen hoeveel straten er meedoen. Daarom hoop ik dat er weinig geouwerhoert, en sportief gespeeld wordt. Want vergeet niet dat dit zaalvoetbal en volleybaltoernooi uitsluitend door vrijwilligers wordt georganiseerd.

## feestavond

Na afloop van het toernooi is er weer een gezellige feestavond met de HUDSON BAND, in de kleine zaal van ODEON, dus (naaldhakken verboden), die avond is tevens de prijsuitreiking: Wij verwachten, met z'n allen een sportief, voetbal en volleybal toernooi te hebben.

### DE TIJDEN VAN HET VOET EN VOLLEYBAL

#### WEEK 1

|           |       |                     |
|-----------|-------|---------------------|
| DINSDAG   | 15/11 | 19.00 TOT 23.00 UUR |
| WOENSDAG  | 16/11 | 20.00 TOT 23.00 UUR |
| DONDERDAG | 17/11 | 19.00 TOT 23.00 UUR |
| VRIJDAG   | 18/11 | 19.00 TOT 23.00 UUR |

#### WEEK 2

|          |       |                     |
|----------|-------|---------------------|
| MAANDAG  | 21/11 | 19.00 TOT 23.00 UUR |
| WOENSDAG | 23/11 | 19.00 TOT 23.00 UUR |
| VRIJDAG  | 25/11 | 19.00 TOT 21.00 UUR |

TIJDENS EUROPACUPWEDSTRIJDEN  
ZIJN ER TV'S AANWEZIG!!!!!!

Binnen 7 dagen inleveren in Buurtwinkel Gaffelstraat 27  
Doorstrepen waar je niet aan mee wilt doen

NAAM

ADRES

GEB,

VOLLEYBAL/VOETBAL

## **dansexpressie in odeon**

Het begrip dansen is natuurlijk bij iedereen bekend, maar er zijn verschillende manieren. Dans-expressie is er één van, zij het wat minder bekend. Hierbij gaat het om 'kreatief' te bewegen op je eigen manier. Dus geen vastgelegde danspassen maar zelf ontdekte bewegingsmogelijkheden.

Hoe ziet de les er uit?

Om tot de expressie te komen worden er opdrachten gegeven vanuit verschillende thema's. Bijvoorbeeld: muziek, gevoelens, vormgeving, etc. Deze opdrachten worden individueel of in samenwerking met anderen uitgevoerd. Dit alles is niet gebonden aan regels van een bepaalde danstechniek, maar gebaseerd op eigen fantasie en creativiteit.

Danservaring is niet vereist maar wel mooi meegenomen. De danskleding die nodig is moet makkelijk draagbaar zijn zoals bijvoorbeeld: joggingbroek, een maillot met een T-shirt of balletpak.

Nieuwsgierig geworden?

Kom een keer kijken of meedoen aan een les!

Woensdagavond van 7 tot 8 uur in ODEON in de Gouvernestraat. Tel.: 363855 of 363929. Het kost f12,50 per maand.

Inge Oosterveld

VOOR VERDEREN AKTIVITEITEN IN  
ODEON ZIE PAG, 4

# aktiviteiten in

## ★ "odeon" ★

### MAANDAG

9.00 uur 12.00 uur biljarten, kaarten, koffiedrinken, etc.

### DINSDAG

9.00 uur 12.00 uur Bingo (alleen bewoners van het Oude-Westen kunnen lid worden)

13.00 uur 16.00 uur biljarten, kaarten, etc.

19.30 uur 23.00 uur Tafeltennisverg., GERMINAL-

20.00 uur 22.30 uur 1 maal per 3 weken Aktiegroep vergadering.

### WOENSDAG

9.00 uur 12.00 uur biljarten, kaarten, etc.

12.30 uur 16.30 uur Judo (vanaf 5 jaar) begint op 19 Oktober 83.

19.00 uur 20.00 uur Vrije dansexpressie (start op 26 Okt.)

18.00 uur 20.00 uur Training meisjes en dames, G.L.Z.

20.00 uur 22.00 uur Club en Buurthuizen.

### DONDERDAG

9.00 uur 12.00 uur Bingo (zie progr., Dinsdag)

19.00 uur 16.00 uur Biljarten, kaarten, etc.

18.00 uur 23.00 uur Training G.L.Z.

19.30 uur 21.30 uur Aikido.

### VRIDAG

9.00 uur 12.00 uur Biljarten, kaarten, etc.

13.00 uur 16.00 uur Biljarten, kaarten, etc.

20.00 uur 22.00 uur Volleybalvereniging.

20.00 uur 22.00 uur Badmintonvereniging.

Verder zijn we bezig om op deze avond iemand te vinden die les wil geven in AEROBIC. Hopelijk kunnen we daar ook snel mee starten.

## ONTSPAN JEZELF

- slik je altijd alles in?
- ligt iets zwaar op je maag?
- slaait de angst je om het hart?

Deze uitdrukkingen geven aan dat je van spanningen lichamelijke klachten kunt krijgen.

Binnenkort start er in het gezondheidscentrum een groep die zich hier mee bezig gaat houden. In die groep wordt gepraat over je lichamelijke klachten en kun je ontspanningsoefeningen leren.

Heb je ook interesse hiervoor meld je dan aan bij het Hulp en Adviescentrum, Gaffelstraat 2. Hier kun je ook een folder krijgen met meer informatie.

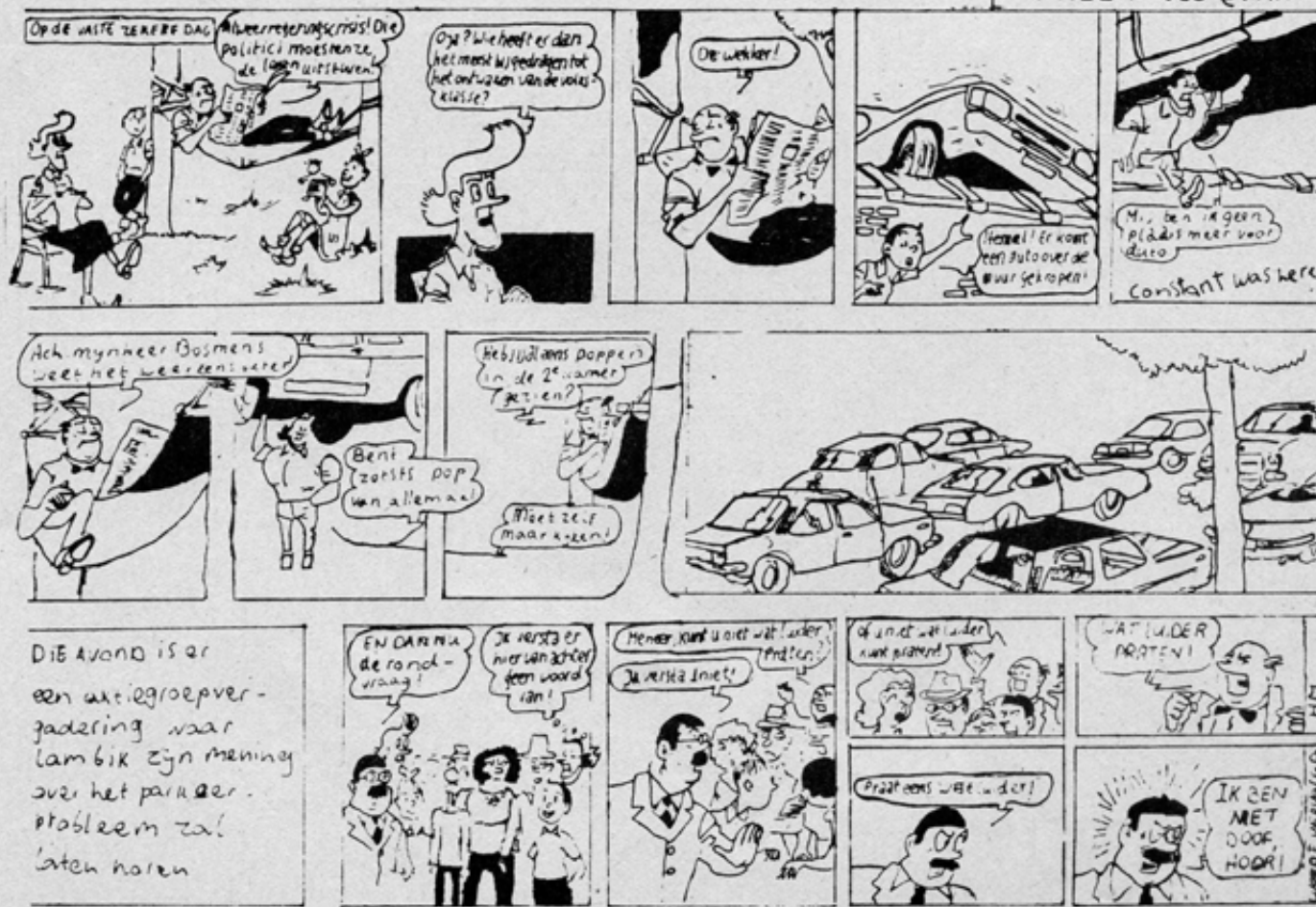


## SUSKE EN WISKE

(geschikt voor)

### IN HET OUDE WESTEN

DOOR  
**HINKO**  
MAYERHOLD & C.MAK





BIJ HET NADEREN VAN DE JAARWISSE-  
LING WIL HET HAC U GRAAG WIJZEN OP  
EEN AANTAL ZAKEN DIE IN IEDER GE-  
VAL VOOR 1 JANUARI 1984 GEREGLD  
MOETEN ZIJN.

## eenmalige uitkering

Het aanvragen van de éénmalige uit-  
kering 1983. Op het postkantoor  
kunt u een aanvraagformulier daar-  
voor afhalen als u:

- leeft van een minimumloon of een  
minimumuitkering.
  - een eigen huishouding voerde.
- Vóór 15 november 1983 moet het in-  
gevulde formulier worden opge-  
stuurd. Heeft u daarbij hulp nodig  
dan ziet u hiernaast ons adres en  
telefoonnummer.

## T-biljet

Het indienen van een t-biljet over  
1981 moet (en over 1982 kan) vóór  
1 januari 1984 gebeuren. Een t-  
biljet is een aangiftebiljet wat  
betreft inkomstenbelasting en pre-  
mieheffing volksverzekeringen. Het  
invullen ervan kan leiden tot een  
verlaging van het belastbaar inko-  
men en eventueel teruggave van  
geld. Dit laatste is duidelijk van  
belang. Maar ook een verlaging van  
het belastbaar inkomen is van be-  
lang. Het belastbaar inkomen be-  
paalt mede hoeveel huursubsidie u  
gaat krijgen, hoeveel studiekos-  
tenvergoeding, hoeveel .....

Het verlagen van het belastbaar  
inkomen gebeurt door het opvoeren  
van aftrekposten. Vaste aftrekpos-  
ten zijn bijvoorbeeld:

- het verschil in de ingehouden  
ziekenfondspremie en de ingehou-  
den premies Zw/ww en wao.
- beroepskosten.
- reiskosten.

Persoonlijke aftrekposten zijn  
bijvoorbeeld:

- onkosten in verband met leningen  
of schulden.
- ziektekosten.
- geld dat wordt betaald ten be-  
hoeve van levensonderhoud van  
familieleden.

## huursubsidie en studiekosten

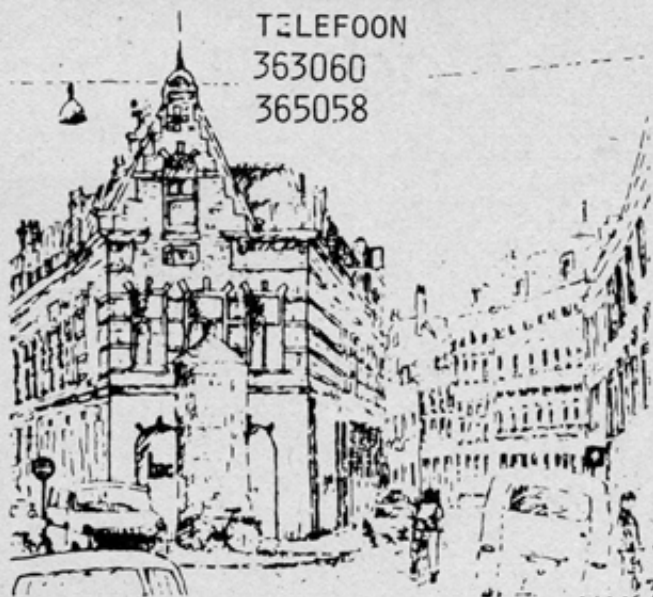
Heeft u te maken met huursubsidie,  
studiekostenvergoeding, enz.... en

# HAC NIEUWS

TELEFOON

363060

365058



werd door u of voor u géén aangif-  
tebiljet of t-biljet ingediend dan  
kunt u deze zaken door één van ons  
laten narekenen. Hoe dit gaat en  
wat hiervoor nodig is kunt u het -  
beste van te voren even vragen.  
Waar u ons kunt vinden en wanneer  
u kunt komen leest u hieronder.

Hans van Brakel, sociaal raadsman  
Marianne van der Lans, sociaal  
raadsvrouw

NIET ALLEEN DE SOCIALE RAADS-  
LIEDEN STAAN KLAAR VOOR U. OOK  
DE DIENSTENCENTRUMMEDEWERKERS  
HEBBEN EEN SPREEKUUR.  
DE MAATSCHAPPELIJKE WERKERS  
EN DE SOCIAAL PSYCHIATRISCHE  
MEDEWERKER HEBBEN GEËN SPREEK-  
UUR. BIJ HEN KUNT U GEWOON  
TIJDENS DE OPENINGSUREN TE-  
RECHT.

HET HULP- EN ADVIESCENTRUM IS  
GEOPEND OP WERKDAGEN VAN:

09.00 TOT 13.00 UUR EN VAN  
14.00 TOT 17.00 UUR.

DE SPREEKUREN VAN DE RAADSLIE-  
DEN ZIJN OP MAANDAG, DINSDAG,  
DONDERDAG EN VRIJDAG VAN:

09.00 TOT 12.00 UUR.

DE SPREEKUREN VAN DE DIENSTEN-  
CENTRUMMEDEWERKERS ZIJN OP  
MAANDAG, WOENSDAG EN VRIJDAG  
VAN:

09.00 TOT 12.00 UUR.

# we hebben ze een U LIEP

WAT EEN OPKOMST; WAT EEN SUCCES; DUIZEN-  
DEN BEWONERS DE STRAAT OP VOOR VERLAGING  
VAN DE WOONLASTEN!

HET MOEST VAN DE BEWONERS ZELF KOMEN;  
NU, HET IS VAN DE BEWONERS ZELF GEKOMEN.  
HIER KUNNEN ZE NIET MEER OMHEEN!

## EERST DE DEMONSTRATIE

Fantastisch al die spandoeken op  
de Coolsingel. Vooral het gezame-  
lijk optrekken; alle wijken en  
veel steden vertegenwoordigd in  
één lange stoet!

Deze demonstratie is een opsteker  
voor de buurtakties. We gaan dus  
keihard door met die woonlasten-  
akties.

Trouwens, hoe vond u HET WOONLAS-  
TENMONUMENT ?!

## DE DOELLEN MUDVOL

Na de demonstratie was het prop.  
pen geblazen. Allemaal naar bin-  
nen! De Doelen barstte uit z'n  
voegen. Veel wijken hadden er een  
stand. Ook het Oude Westen was  
vertegenwoordigd. We hadden een  
diavoorstelling met geluid over  
de f25,- inhoudingsaktie en na-  
tuurlijk de fantastische eetstands  
De Turkse, Surinaamse, Spaanse en  
Hollandse keuken waren door het  
Oude Westen vertegenwoordigd. Het  
benadrukte de samenwerking tussen  
alle buurtbewoners in de strijd  
tegen de hoge woonlasten.

HOUDT OOK F25,- IN OP UW HUUR EN  
STORT DEZE OP DE GIRO VAN DE  
'STICHTINGS HUURDEBESCHERMING'.  
BEL NAAR DE BUURTWINKEL (361700)  
OF KOM EVEN LANGS (GAFFELSTR.27)



MANIFESTATIE TREKT DUIZENDEN DEELNEMERS  
**Woonlastenbeweging groeit**



# poeppie laten ruiken OOK MEE

## EN TOEN IN DE PLUCHE STOEL

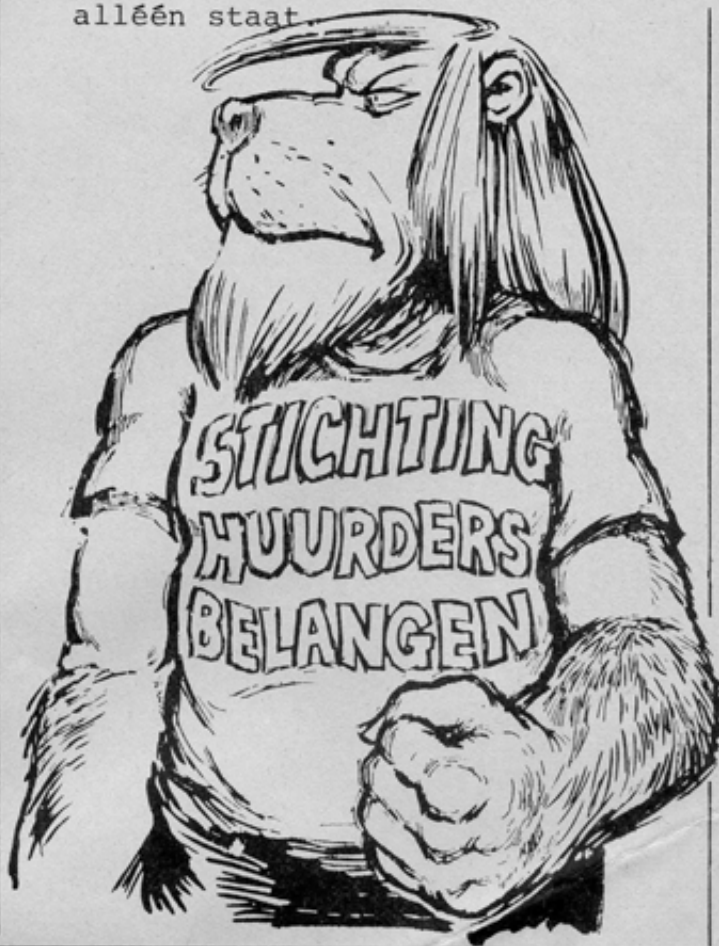
Het slot van de manifestatie vond plaats in de grote zaal van de Doelen. De bewoners nu eens voor een keer in pluche stoelen. Toespraken op het podium door een bewoonster uit Amsterdam, een bewoner uit Oost-Groningen, een FNV'er en Jan Schot uit Crooswijk.

'DE WOONLASTEN OMLAAG, HET MOET EN HET KAN' was het centrale thema. Belangrijk was de afspraak van onderlingesteun tussen de wijken. Ook gaan we steun die het FNV toegezegd heeft verder uitbouwen. DAAROM GAAN WE DOOR, DAAROM MOET U MEEDOEN MET DE F25,- INHOUDINGSAKTIE. Sluit u aan; op 1 oktober heeft u kunnen meemaken dat u niet alléén staat.



ven: een overzicht van de demonstratie  
ks: het woonlastenmonument, een lege  
knp!

der: 'woonlasten omlaag of ik schiet'



# INTERNATIONALE ONTMOETINGSMIDDAGEN

Een groep buurtbewoners van alle nationaliteiten aangevuld met buurthuiswerkers gaan elke maand een internationale kontaktmiddag organiseren op zondag.

Buurtbewoners van alle nationaliteiten hebben dan de gelegenheid om in een gezellige sfeer elkaar beter te leren kennen door bijvoorbeeld samen spelletjes te doen, naar muziek te luisteren, naar dansen te kijken, lekkere hapjes te eten, enz.

Maar ook zal er informatie gegeven worden over allerlei onderwerpen. Bijvoorbeeld over de landen waar men vandaan komt, bezuinigingen, wonen, enz. Dit alles door middel van tentoonstellingen, gedichten, toneel, film, muziek e.d. De medewerkers kunnen een inbreng verzorgen vanuit hun eigen cultuur. De eerste kontaktmiddag van 5 juni was zeer geslaagd. De bijeenkomst werd goed bezocht. Er waren heerlijke hapjes (Turks, Nederlands, Surinaams en Spaans), prachtige

Spaanse dansen, fijne Turkse muziek en een diaserie over Marokko. Voor de kinderen was er bovendien een film.

## VREDE

Zondag 23 oktober van 1 tot 4 uur 's middags is de tweede kontaktdag IN ODEON IN DE GOUVERNESTRAAT. Het onderwerp van die dag is VREDE. Er zal een tentoonstelling zijn, dans, gedichten en hapjes. Voor de kinderen is er weer een speciaal programma. We hopen dat er weer veel mensen zullen komen. Dan kunnen deze ontmoetingen een bijdrage leveren aan het leefbaar worden van het Oude Westen, een buurt waar het prettig is om te leven.

## \*PROGRAMMA\*

MAROKKAANSE MUZIEK; ETEN EN KLEDING

TURKSE EN SPAANSE GEDICHTEN

WAARSCHIJNLIJK HINDOESTAANSE MUZIEK

UIT SURINAME

DE VREDESGROEP PRESENTEERT:

- \*\* FOTO'S VAN DE KINDEROPTOCHT
- \*\* KINDERTEKENINGEN OVER DE VREDE
- \*\* DIATENTONSTELLING
- \*\* HET STRIJDKOOR ZINGT OVER DE VREDE

VOOR DE KINDEREN IS ER WEER EEN SPECIAAL PROGRAMMA MET TEKENFILMS



# للتجمع للايام العالمية

وحايات اخلة شعبية،  
اتراى، هولنديين، سورناميين  
واسبانيين، وورثت اسبانية  
جميلة، وموسيقا جميلة نربية  
وحايات صوار على المغرب،  
وللاطفال حازلهم فيلهم.

## مرحبا بكل احد

يوم 23 اكتوبر من الوجة الى  
الحدود الساعة الرابعة الى  
انه التجمع الثاني في اديون  
في Gouvenstmarkt  
وستعمل هذا الفرع في هذا  
القار وضو على السلم العالمية  
وتماثيل على هذا بهوسيقا،  
رفعت، ومنطويات للاطفال،  
لهم برنامج خاص،  
ويعتبر ان يتبو الناس بحثرة  
ويعطيه هذا القار نقطة  
مهمة لهذا الحث اودويست،  
وسوالحي الذي تلمنونه  
حيات شعبية



# LA PAZ

فرقة من هذا العمل تشمل على  
مختلف الجنسيات قررو  
مع ببرت هوس، ويرفس  
والثفقر على ان يتجمع كل  
شهر مرة واحدة ويحون  
بيوم للاحد زوالا،  
وسيدار هذا العمل تمتاز لهم  
الفرقة ليتعرفون بعضهم على  
بعض بطريقته القاب والمريضا  
وتتفرجوا على الرقص والاخذ  
والشرب، وغير ذلك،  
ولا حتى ستعمل لهم معلومات  
على جميع النقاط الاثنية  
مثلا على الدول التي انتم  
منها، وعلى للاقتصاد وعلى  
السفن، وغير ذلك على  
طريقته العرض، تماثيل،  
اعلام، موسيقا، والمكلفين  
سيستعملون ثيابهم لادبال  
عادت، بلا دهم،  
ان القاد الاول اديال 5 يوليو  
حار راحما جدا  
وخان كل نبي في موصه

## TARDES DE ENCUENTROS

EL DOMINGO  
23 DE OCTU-  
BRE DESDE  
LA 1 A LAS  
4



Un grupo de vecinos de diferentes nacionalidades, juntamente con trabajadores de la junta de vecinos, van a organizar cada mes un domingo en la tarde un encuentro internacional.

Vecinos de diferentes nacionalidades tendran la ocación de conocerse entre si, en medio de un ambiente agradable. Este encuentro se llevara a cabo de la siguiente manera: a través de juegos conjuntos, escuchar música juntos, mirar los diversos bailes, comer ricos bocadillos, etc.

Como también se dara información acerca de temas variados, por ejemplo: sobre los países de donde vienen las personas, sobre economizar, vivienda, etc. Todo esto se hara haciendo uso de exhibiciones, poesía, teatro, películas, música y otras formas de expresión. Los colaboradores podran en principio hacer su aporte dentro de su propia cultura.

continúa →

La primera tarde de en cuentro del 5 de junio tuvo un gran éxito. La reunión estuvo muy asistada. Hubieron ricos bocadillos (turcos, Holandeses, Surinameses y Españoles), hermosos bailes Españoles, linda música Turca y una serie de diapositivas sobre Marruecos. Además, hubo para los niños una película.

El tema para dicho día sera "La Paz", habra una exhibición, música, bailes, poemas y también bocadillos. Para los niños habra de nuevo un programma es pecial. Nosotros esperamos que otra vez vengan muchas personas. De esta manera pueden estos encuentros suministrar una contribución hacia una mejor convivencia en el barrio Oude Westen, un vecindario donde es agradable vivir.

El domingo 23 de octubre desde la 1 a las 4 de la tarde se celebrara la segunda tarde de encuentro en la sala Odeon, en la calle Gouvernestraat.

**todos son bienvenidos**

**BARIŞ**



## **ULUSLAR ARAS TANISMA GÜNÜ**

**23 EKİM  
PAZAR GÜNÜ  
SA- 13 ILE  
16 ARASINDA**

Bizim bazılarımız harırlanan günleri hatırlayacaktır. Bu günlerde her ulusun müziği çalınmakta, her ulustan gelen forklör gurupları gösteriler vermektedirler. Bütün bu göstelerin yanında çeşitli yiyecek ve içecekler bulunmaktadır. Bu yiyecek ve içecekleri de geliş kökenleri müzik ve dansen olduğu gibi farklıdır. Bunların içinde tabiki çeşitli Türk yiyeceğinin yanında yine çeşitli Türk müziği dulanmaktadır.

### **BU GÜNLERE OLAN İLGİLER**

Geçtiğimiz çalışma dömenimde yapılan günleri oldukça ilgi görmesi üzerine her ülkeden gelen kişilerden gelen kişilerin oluşturduğu bir gurup her ay böyle bir gün hazırlayacaktır. Bizim inacimiz bu günlerin yine

sizler tarafından ilgi görmesi ve hoş karşılanması. Bu günlerin ilki yine 23 EKİM PAZAR GÜNÜ SA- 13 ILE 16 ARASINDA yapılacaktır. Bu çalışmanın yeri ODEON GOUVERNASTRAATtır.

Bu günde önceki günler olduğu gibi yemekli-içecekli yapılacaktır. Bunun yanıdayine müzik ve halk dansları bulunacaktır. Bütün bunların yanında yine size bazı konularda bilgiler verilecektir. Bu konuların başlangıcını BARIŞ oluşturacaktır.

Kısacası bu günler sizler tarafından hoş karşılanacağı inancındayız. Bunun yanında bu günlerin içinde yaşadığınız ortama katkıda bulunacağı inanacındayız.

Ayrıca bu günlerde çocuklarınız içinde programlar vardır.

Sizleri bu güne içtelikle bekleriz.

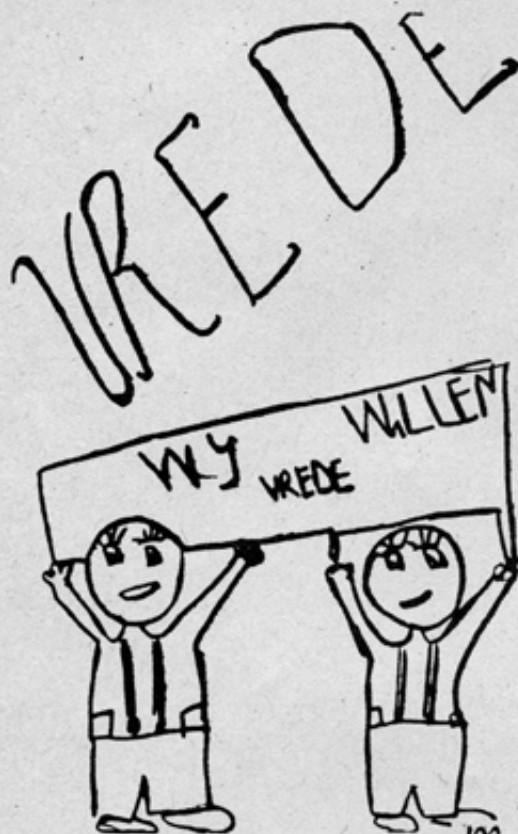


OOK DE KINDEREN IN HET OUDE WESTEN ZIJN VOOP DE VREDE. IN OVERLEG MET: CLUBHUIZEN; BUURTWINKEL, SCHOLEN, TAALDRUKWERKPLAATS EN WERKGROEP ANDERSTALIGEN WERD ER OP WOENSDAG 21 SEPTEMBER EEN KINDERVREDESOPTOCHT GEORGANISEERD.

De kinderen hadden maandagmiddag een kindervoorstelling gehad over ruzie maken en het weer goed maken. Woensdagmorgen kregen ze les over

vrede en hebben ze op school affiches en spandoeken gemaakt. Om half twee ging de optocht van start onder begeleiding van "de Ouwe Bes". Vele kinderen liepen mee. Er was een limonadestop bij het wijkpastoraat. Bij het clubhuis de Bloem werden ballonnen uitgedeeld en deze werden bij Odeon opgelaten. Ter afsluiting werd er in Odeon nog een film gedraaid.

## KINDEREN VOOR VREDE



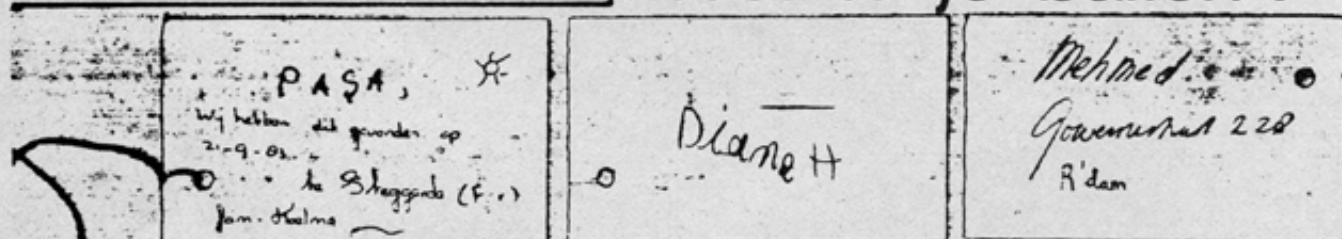
Maria

Orlog  
Ik vind oorlog niets aan en je moet niet vijandig zijn tegenover elkaar. Oorlog is alleen voor mensen vanden lang maken enz. Hitler was vroeger baas voor Duitsland en alle joden moesten doodgeschoten worden. Een oorlog kwam door mensen die iets anders geloven. En ik vind dat gepraat moet worden en raketten atoom-bomen en als die dingen moeten niet gemaakt worden. Dat vind ik.

Bisera Kardaievic  
klas 6g.

ZO DENKEN BISERA EN MARIA ER OVER!

### waar is je ballon?



HIERONDER EEN OVERZICHT VAN DE BALLONNEN DIE HET VERST GEKOMEN ZIJN.

1. DIANA H. WAT IS JE ACHTERNAAM DIANA?. DEZE BALLON WERD GEVONDEN IN ANNE (ZUID-LAREN) OM ± 17.00 UUR DEZELFDE DAG!
2. PASJA KHARIMAN, PALMDWARSSRAAT 7A, WERD GEVONDEN IN STEGGERDA (FRIESLAND).
3. BETTY SANTOS, WERD GEVONDEN IN BEVERWIJK.
3. BRIAN MOTI, BLOEMKEWERSTRAAT, WERD GEVONDEN IN DRIEHUIS-WESTERVELD OM 16.15 UUR!
3. KOEMARI RAMSARAN, BLOEMSTRAAT 41A, WERD GEVONDEN IN VELZEN/IJMUIDEN.
6. MEHMET, GOUVERNESTRAAT 228, WERD GEVONDEN IN VOORSCHOTEN.

# HET OUDE WESTEN MOET OOK NAAR DEN HAAG!

Waarom geen kernwapens?  
Omdat ze levensgevaarlijk zijn!  
In een kernoorlog wint er niemand  
omdat we er allemaal aan gaan. Er  
zijn intussen al zoveel atoombom-  
men gemaakt, dat de hele wereldbe-  
volking al twintig keer vernietigd  
kan worden. Reagan, de president  
van Amerika, zegt dat we met die  
kruisraketten (gewoon een soort  
atoombom) ook een klein oorlogje  
kunnen uitvechten in Europa. Hij  
had gedacht aan ongeveer twintig  
miljoen (20.000.000) doden.  
Levensgevaarlijk dus.  
En verschrikkelijk duur!  
Wat zouden we niet allemaal kunnen  
doen met dat geld. Huren omlaag,

uitkeringen omhoog, gasprijzen om-  
laag, etc., etc.

Omdat die regering in Den Haag  
nogal hardhoors is en er nog een  
paar kamerleden zijn die twijfelen  
gaan we demonstreren.

KRUISRAKETTEN NEE!

## hoe naar Den Haag? met de bus

Zaterdag om 10.00 uur vertrek-  
ken er bussen vanaf de Kruiska-  
de, voor de Leeuwenhoek. Twee  
jaar geleden gingen er 7 bussen  
uit het Oude Westen naar Am-  
sterdam .....

De buskaarten zijn tot woensdag  
26 oktober op de volgende plaat-  
sen verkrijgbaar:

Buurtwinkel, Gaffelstraat 27.  
HAC, Gaffelstraat 2.  
't Winkeltje, v. Speykstraat 6.  
f10,- per kaart kinderen f7,50

## lopen

Aktieve wandelaars kunnen ook  
gaan lopen naar Den Haag. De  
optocht vertrekt op 28 oktober  
om 17.30 vanaf het Stadhuis-  
plein en dan vol frisse moed  
naar Delft. In Delft worden we  
ontvangen door de plaatselijke  
vredeswerkgroepen, die voor  
slaapplaatsen hebben gezorgd.  
Zaterdag 29 oktober lopen we  
door naar Den Haag en gaan  
daar dan ook nog demonstreren,  
niet te geloven gewoon.  
Hou het goedkoop en loop mee.



## ZATERDAG 22 OKTOBER

## ZUIDAMERIKAANS VREDESKONSERT IN ODEON

Zaterdagavond om 20.00 uur treden een Urugayaanse zanger (daniel-  
Vigliette) een swingende Colombiaanse band (Grupo Cali) op in Odeon.  
Er kan gedanst worden dus.

Het konsert wordt gehouden onder het motto: Vrede in Midden-Amerika  
en Kruisraketten nee. Tussen de twee optredens zal Govert van Oort  
in een korte toespraak het verband uitleggen tussen de oorlog  
in Midden Amerika en het plaatsen van kernwapens in Europa.

Toegangskaarten voor dit konsert zijn te koop in de Buurtwinkel en  
op de avond zelf bij de ingang van Odeon.

Iedereen is van harte welkom.